Кому: КГУ "Гимназия № 5 отдела
образования города Рудного" Управления образования
акимата Костанайской области

от директора ТОО «MANSURY»
Тлеубаевой К.Е.

Жалоба
на действия (бездействие) организатора закупок

В соответствии с Протоколом об итогах открытого конкурса № 14654735-1 от 10 Июня 2025 года, организованным: КГУ "Гимназия № 5 отдела образования города Рудного" Управления образования акимата Костанайской области, расположенного по адресу: Казахстан, г. Рудный, ул. Проспект Комсомольский, д. 24, оф., победителем по лоту № 78698825-ОК1 был определен Потенциальный поставщик ТОО «STEM Academia», занявшим второе место был определен Потенциальный поставщик ТОО «iSAPA».

Итоги вышеуказанного открытого конкурса считаем, незаконными.

Согласно пп.2) п. 212 Правил осуществления государственных закупок, утвержденных приказом Министра финансов Республики Казахстан от 9 октября 2024 года № 687 (далее-Правила), потенциальный поставщик не допускается к участию в конкурсе (не может быть признан участником конкурса), если его заявка на участие в конкурсе определена не соответствующей требованиям конкурсной документации по следующим основаниям:

- представление потенциальным поставщиком технической спецификации, не соответствующей требованиям конкурсной документации, а равно непредставление документов, требуемых технической спецификацией.

Считаем, что заявка Потенциального поставщика ТОО «MANSURY» была неправомерно отклонена по следующим причинам:

Причина отклонения:

Предоставленная техническая спецификация не соответствует требованиям конкурсной документации и Правил осуществления государственных закупок, утвержденных приказом Министра финансов Республики Казахстан от 9 октября 2024 года № 687 (далее - Правила), так как не содержит необходимую информацию о товарах, входящих в состав кабинета учебного: 1) Организатором установлено требование по п.1.2.3 Предустановленная Операционная система на моноблоке (программное обеспечение) - 1 штука: «В целях исключения поставки контрафактного (нелицензионного) программного обеспечения, потенциальный поставщик должен предоставить подтверждающее авторизационное письмо от производителя программного обеспечения, в котором производитель программного обеспечения подтверждает, что производитель моноблока как авторизованный дистрибьютер может устанавливать программные обеспечения на компьютерные устройства и распространять программное обеспечение вместе с компьютерными устройствами». Потенциальный поставщик не предоставил вышеуказанное письмо от производителя операционной системы Microsoft (производитель ПО) к компании F3.kz (производитель моноблоков). ТОО «Terra Alatau» является дистрибьютером, но никак не производителем операционной системы Windows. 2) Согласно п.21 Правил: «Заявка на участие в конкурсе, а также вся корреспонденция и документы, касательно заявки на участие в конкурсе составляются и представляются на казахском или русском языках по выбору потенциального поставщика. В случае их составления и представления потенциальным поставщиком на другом языке, к ним прилагается точный (нотариально заверенный) перевод». Предоставленные авторизационные письма от компании Mozaik Education Ltd от 03 июня 2025 года, подтверждающие наличие необходимого функционала в части наличия языков не могут быть приняты во внимание так как данные письма не имеют нотариально

заверенного перевода в русской версии письма (по аналогии с договором между Майкрософт и Терра Алатау, в котором имеется нотариально заверенный перевод ;

Свою позицию аргументируем следующим:

1. В ответ на замечания по технической спецификации сообщаем, что все предоставленные нами письма являются подтверждением поставки качественного и не контрафактного оборудования:
• Производитель операционной системы **Windows 11 PRO – Microsoft Corporation**, делегировал полномочия на распространение и предустановку лицензионного программного обеспечения компании **ТОО Terra Alatau**.
• На основании авторизационного письма, выданного компанией **ТОО Terra Alatau, ТОО «F3.kz»** имеет полномочия на предустановку **ОС Windows 11 PRO** на производимых моноблоках.
Таким образом, предоставленные документы надёжно подтверждают поставку качественного, не контрафактного оборудования, соответствующего требованиям конкурсной документации и Правил осуществления государственных закупок, утвержденных приказом Министра финансов Республики Казахстан от 9 октября 2024 года № 687 и соответствуют всем требованиям КД.
Настоящим подтверждаем, что целью заказчика является получение надлежащего товара, соответствующего всем установленным требованиям конкурсной документации и нормативным стандартам. Мы, в свою очередь, обязуемся поставить исключительно оригинальное оборудование, полностью отвечающее заявленным техническим и качественным характеристикам. Все поставки гарантируются гарантийным письмом и подтверждаются сопутствующими документами, выданными уполномоченными организациями.

2. В связи с отклонением нашей заявки по причине отсутствия нотариально заверенного перевода письма авторизации от компании **Mozaik Education Ltd от 03 июня 2025 года**, разъясняем следующее.
Указанное письмо было составлено на английском языке с одновременным включением официального перевода на русский язык, выполненным самим правомочным представителем компании–правообладателя. Таким образом, письмо имеет двуязычный формат (английский + русский), и перевод не является отдельным документом, а частью оригинала, подписанного уполномоченным лицом компании–владельца программного обеспечения.
Важно отметить, что:
• *Письмо содержит подпись официального представителя компании–разработчика;*
• *Русскоязычная часть письма идентична оригиналу и соответствует международной практике оформления авторизационных писем в двуязычном формате;*
• *Перевод выполнен самой стороной, предоставляющей права, а значит, является достоверным и официальным.*
Следовательно, письмо в указанном виде является действительным и подлинным подтверждением статуса официального партнёра/дистрибьютора, не требующим дополнительного нотариального заверения, поскольку перевод был выполнен непосредственно стороной, выдавшей документ. Просим принять данное пояснение во внимание и пересмотреть решение об отклонении нашей заявки.

На основании вышеизложенного, руководствуясь ч.1 статьи 25 Закона «О государственных закупках» просим:

1. Рассмотреть данную жалобу исключительно в пределах заявленных требований (доводов) в соответствии с Законом о государственных закупках Республики Казахстан и Правилами осуществления государственных закупок.

2. Пересмотреть протокол итогов по открытому конкурсу № 14654735-1 от 10 Июня 2025 года, а именно допустить заявку Потенциального поставщика ТОО «MANSURY».

С уважением,

Директор ТОО «MANSURY» *Подписано с ЭЦП* Тлеубаева К.Е.